

# ARTE Y VIDA

QUINCENARIO DE ARTE, TEATROS, ESPECTÁCULOS Y ACTUALIDADES

DIRECTOR Y REDACTOR, DANIEL UREÑA

## ARTE Y VIDA

### SERVICIO DE COLABORADORES

Colaboradores corresponsales:

En Managua, Nicaragua ..... D. JENARO CARDONA  
 En Columbia, Estados Unidos ..... D. ARTURO TORRES  
 En Caracas, Venezuela ..... D. GONZALO BÉRARD

Corredactor cronista, D. LUIS RAÚL PADILLA

### SERVICIO DE AGENTES

En Cartago ..... D. MANUEL A. CALDERÓN C.  
 En Alajuela ..... D. CARLOS CALVO FERNÁNDEZ  
 En Heredia ..... D. RODOLFO QUESADA M.  
 En Limón ..... D. LISÍMACO QUESADA  
 En Puntarenas ..... D. JUAN SUÑOL H.

### CONDICIONES

Cada ejemplar vale **25 céntimos**.  
 De dos números consta la suscripción mensual é importa **50 céntimos**.  
 Por trimestre, **un colón veinticinco céntimos**.  
 Para asuntos de administración se podrán entender con el Director de ARTE Y VIDA, en la Imprenta Nacional.

## Carta abierta

SR. D. DANIEL UREÑA

San José de Costa Rica.

Mi estimado amigo: mohosa está la pluma con que alguna vez—pocas y todas ellas sin éxito—he cometido atentados contra la buena literatura. Ud., con la remesa, que le agradezco, de los dos números primeros de ARTE Y VIDA, hace que, mohosa y todo—la pluma digo—eche mano de ella para escribir esta carta que si en las sociales relaciones de cortesía tiene el único valor de un acuse de recibo, la fatua pretensión que la dicta grada la de literaria misiva.

ARTE Y VIDA titula usted la publicación que lanza al circo de los sacrificios. Y para no engañar al público, aunque se engañe usted, se atreve á decir que la „labor enorme que emprende es arrojar los ídolos que han fanatizado las masas, para levantar siquiera un humilde santuario al Arte, donde en vez de quemar el incienso de la adulación se derrame el perfume de la sinceridad, y en vez de una creencia

que se traduce en imposición, haya una fe que alimente el amor á lo Bello sin esclavitudes odiosas.....“

Ya puede usted cerrar la puerta, amigo Ureña, que los que hayan de entrar por ella ya habrán entrado á estas horas.

Bien se ve que es usted un poeta—en el sentido propio y en el figurado—y que, como ha dicho Daudet, *los poetas son hombres que conservan los ojos de niño*.

### NUESTROS ARTISTAS



El pintor Enrique Echandi en su Estudio

Víctor Hugo, al que no creo que se pueda negar su calidad de poeta, ni su corazón sano, ni su inteligencia no corrompida, acertó cuando dijo: „El terreno del Arte, actualmente, no es una liza, es un campo. Ya no se lucha, se trabaja.“ Con lo que, á mi juicio, quería significar que el Arte, la Poesía, que él alcanzó en el ocaso de su vida, tenía más carácter de trabajo positivo y utilitario, que de concepción espiritual y romántica.

Usted, amigo mío, es un enamorado de la Belleza, porque, opinando con Montalvo, pensará usted que sólo para las almas ruines la Belleza es quimera. Pero vea lo que dice Levis: „La Belleza no es otra cosa que un lazo que á

la razón tiende la Naturaleza. Existen la belleza que agita, la que conmueve y la que satisface; la mejor es esta última." Y este pensamiento de Levis lo completa Dufrenay así: „La belleza en la mujer es: paraíso en los ojos, infierno en el alma y purgatorio... en el bolsillo." En cambio, Lacordaire sienta este principio que es, para mí, dogma: „La verdad se detiene en la inteligencia, la belleza llega hasta el corazón."

¡Arte! ¡Belleza! ¡Poesía! ¡Oh, ensueños hermosos! ¡Oh, quimeras extáticas! ¡¡Qué bien estuviera el mundo gobernado por vosotras si el hombre, que os adora y venera, no tuviese ese laboratorio de la vida que se llama estómago!!

\*  
\* \*

¡Vida! ¿Y qué es vida?

Píndaro decía que la vida *es el sueño de una sombra*. Anacarsis aseguraba que la vida es un árbol que da tres clases de frutos: el placer, la embriaguez y el arrepentimiento.

Ros de Olano, gráficamente, calificaba la vida de *enfermedad mortal*. Ruiz Aguilera la definía en esta seguidilla:

„Diciendo está el cigarro  
Lo que es la vida:  
Fuego de unos instantes,  
Humo y ceniza."

Ya sabe usted, como sabemos todos, que Calderón dijo:

„que toda la vida es sueño  
y los sueños, sueños son."

Quevedo, al que la Historia debió llamar por antonomasia el Sarcástico, dice de la vida:

„¿Qué otra cosa es verdad sino pobreza en esta vida frágil y liviana?  
Los dos embustes de la vida humana desde la cuna son, honra y riqueza.

El tiempo, que ni vuelve ni tropieza en horas fugitivas se devana;  
y en errado anhelar, siempre tirana, la fortuna fatiga su flaqueza.

Vive muerte callada y divertida la vida misma; la salud es guerra de su propio alimento combatida.

¡Oh, cuánto inadvertido el hombre yerra que en tierra teme que caerá la vida, y no vé que viviendo cató en tierra!"

De Rufo es esta cuarteta:

„¿Qué cosa es, ¡oh, buen jurado!  
esto que llaman vivir?  
—Temor de lo porvenir  
y empacho de lo pasado."

Usted, amigo Ureña, ¿ha leído algo de Sor Juana Inés de la Cruz? Pues ya sabrá que define así *cómo se vive*:

„La vida es en que los mortales cifran todo el fin de sus anhelos, todo el colmo de sus dichas; díganlo tantos cuidados, díganlo tantas fatigas, tantos ansiosos desvelos, tantas tristes agonías, tantas prudentes cautelas, tantas indignas mentiras, tantas industrias y tantas diligencias exquisitas como hacen los hombres sólo para conservar la vida. ¿Qué servidumbre hay tan baja, qué enfermedad tan prolija, qué cautiverio tan duro, qué suerte tan abatida, qué deshonor tan sensible, qué pobreza tan impía, qué pérdida tan costosa, ni qué prisión tan esquiva que no padezca constante, que no tolere sufrida del deseo de vivir aquella innata caricia?..."

No acabaría con las citas si diera gusto á la memoria y á la pluma; pero no quiero dejarme en el tintero esta que, para mí, sintetiza, con asombrosa exactitud, lo que es la vida para los hombres:

„Media vida la emplean en prepararse la infelicidad de la otra media." (La Bruyere).

Le estoy viendo á usted sonreír mientras lee todo lo escrito, más ajeno que propio.

—No es eso—dice su pensamiento—no es esa la vida que yo proclamo y pongo junto al Arte en el frontispicio de mi periódico. Mi vida, la vida que yo quiero, la que anhelo es la amplia vida del espíritu sin cerrojos, sin llaves, sin cercas, sin límites. Quiero indagar, quiero saber, quiero vivir.....

Sí, Ureña, sí; todos queremos vivir..... lo mejor posible; porque Religión, Política, Ciencia, Arte, Cultura, Amor, Virtud, Vicio..... todo, todo, mézclelo usted, revuélvalo, bátalo y exprímalo y nos dará un principio esencial: el positivismo práctico que no se compra nada más que con moneda acuñada.

¿Que es triste la síntesis de todos esos ideales? Triste es, pero cierta.

Y si en ese humilde santuario que quiere usted levantar al Arte no consigue allegar nada más que Belleza, Poesía y vida espiritual, no serán muchos, amigo Ureña, los sacrificios que inmole usted en el altar de ARTE Y VIDA.

CÉSAR NIETO

Barcelona, 25 de julio de 1909.

## Cabrera y Gallardo

Este Profesor de la Escuela de Artes Industriales de Toledo, nació en Albuquerque, en la provincia de Badajoz, el 16 de enero de 1870.

A los siete años de edad decidió su madre, Doña Olaya Gallardo de Cabrera, que el niño Aurelio estudiase dibujo bajo la dirección de don Eugenio Bugarín y Navarro, quien le hizo copiar algunas láminas y lo inició en el manejo de los colres. Al poco tiempo emprendió Carrera un cuadro de *Santa Teresa* y un *Auto-retrato*. Con esto abandonó la carrera artística y entró como tallista en una ebanistería. Hizo algunos trabajos de mobiliario con buen éxito, y más tarde se relacionó con el artista Braulio Pizarro, quien le favoreció, y pudo continuar sus estudios hasta 1896. En todas las asignaturas sobresalió, y en la Exposición Regional de 1892 obtuvo una mención honorífica por dos cabezas dibujadas á lápiz, y fué nombrado auxiliar de la Academia Municipal de Dibujo y Pintura en Badajoz.

Ya en Madrid, conquistó (1896-99) once diplomas de Perspectiva, Anatomía artística, Dibujo del antiguo, Modelado del antiguo y Ropaje y Dibujo del natural, más un premio de 250 pesetas de la clase de Teoría é Historia de las Bellas Artes.

Es autor de varios retratos en bronce, de bustos en mármol, de algunos trabajos presentados en varias exposiciones de París y en la del Círculo de Bellas Artes; de *Fecial, Prometeo moderno, San Sebastián, El sobrinito del Cura, Por honor, La cuesta de la Vega, Balboa, Magallanes, Vara de Rey, Villamil, Cervantes, Martínez Campos, Ricardo Baroja*, etc., etc.

## AMOR

El amor equilibra todas las facultades; dulcifica las pasiones; es opio de grato olvido contra la adversidad y un éxtasis que reduce la vida á un punto: al objeto amado, en el cual se resume el universo. Ya no importa la duda, porque al menos tenemos fin; ya no importan las ingratitudes humanas, porque al menos tenemos una amistad; y no hay realidad de la vida que nos asuste, porque se convertirá en paraíso, con la presencia de la mujer amada. Ni la muerte nos da gran cosa, con tal que nos encierre á los dos en un mismo sepulcro. Se han confundido dos almas, y en su confusión, se ha creado un cielo.—EMILIA PARDO BAZÁN



## Ilustraciones líricas

Especial para ARTE Y VIDA

A Manuel Tijerino

Poeta, dile á tu musa que el Enero  
dobló una frente más en mi regazo,  
desenterró un clavel, nubló un lucero,  
y hasta el rasgado tul del jazminero  
finge un velo de novia hecho pedazos.

La luna entre la noche  
surge como un reproche á todo lo que es sombra,  
acaso es ella el ataúd para mi novia muerta  
que va á ser enterrada en una estrella.

De aquí se mira el largo caserío;  
la torre, el mar, y el grano de las eras,  
en la llanura verde como un río.  
Todo lo que la vida ha modelado  
con sus gráciles formas: la hoja, el fruto  
que es un lucero caído entre el ramaje  
en una noche de solemne luto.

De todo lo que juntos adoramos,  
aquí, unas ramas del hayal florecen,  
allá se doblan en botón dos rosas  
y el tallo es como un brazo que sostiene  
los dos pálidos senos de una esposa.

El sol de las ciudades  
quemó mi corazón y ardió en sus manos,  
manos ceñidas de azuladas venas,  
que eran como dos rumbos de su vida  
ó cual dos ríos que arrastraban penas.

Sus escondidos ojos adorados  
quién sabe á que otros mundos irán á iluminar,  
sus blancas manos  
quizás vayan á ser plumón de nubes  
ó conchas de coral en el océano.

El oro de su larga cabellera  
caerá en el trigal, como una lluvia  
de amor, para la dueña del molino,  
y al viejo pueblo irá á dejar el grano  
un delgado muchacho campesino.

Hasta que al fin, en no lejano reino,  
cabe un toldo de blanca muselina,  
todo aquel grano se unirá hecho carne  
entre una cuna hecha de plata fina.

LEONARDO MONTALBÁN

Nicaragua.

## LAS FUENTES

A Eduardo Calsamiglia,  
lírico humorista y genial.

EL.—Buenas tardes.

ELLA.—Buenas tardes...

EL.—*(Para sí y con un supremo sello de tristeza en su rostro y en la entonación de sus palabras.)*—¡Qué bella y qué joven! ¿A dónde irá?

ELLA.—¿Os causa pena mirarme por la aridez de este sendero?

EL.—Señora *(acercándose)*, mi silencio os reveló mi pena... *(Puesto el índice de su dies-*



Señorita Adela Iglesias

*tra en sus labios, como para coartar la palabra.)* ¡Qué pena! Mas... *(animándose)* una duda: ¿á dónde váis, señora?

ELLA.—¿A dónde? A donde voy. Allá abajo, á la fuente.

EL.—Muy pocas primaveras habrán esenciado tus ensueños, compañera, y váis á esas aguas sedienta y desencantada. Así yo... el azar nos une en una hora bien penosa; sigamos su designio. *(Echan á andar.)*

ELLA.—*(Se detiene. Muy intensamente, trata de oír algo, como una voz lejana.)*—¿Habéis asistido alguna vez, en las noches en que la luna pone toda la exquisitez de sus esmaltes sobre las hojas y las flores de algún parque? Y si en él florecen jazmines, ¿no habéis oído la dulce y pequeña detonación de sus florecillas al romperse sus globos y convertirse en estrellitas blancas? ¿Habéis contemplado esos brotes que golpean y á la vez perfuman? Ahora he sentido *(Pone ambas manos finísimas y blancas sobre sus senos, que la emoción hace saltar acompasada y fuertemente.)*, he sentido aquí, dentro de mí, golpear así como esas flores en las noches de luna, en los parques donde florecen los jazmines.

EL.—*(Vivamente emocionado, tomándole las manos.)*—Sí, sí, han reventado jazmines en tus jardines internos... Yo gozo, yo siento sus perfumes llegar hasta mí acariciantes y vagos... ¡Sigamos!

*(Como el camino es tortuoso, asidos de la mano bajan. Entre malezas, donde ni el color, ni los aromas, ni siquiera las brisas avivan las ramazones escuetas en que duerme, en lo hondo del barranco, la fuente del olvido su sueño de ojo inmóvil y solemne. Ambos llegan.)*

EL.—Señora *(señala un arbusto)*, ¿véis aquellas hojas anchas? De ellas servíme alguna vez que bebí en otras fuentes. ¿Queréis que os traiga alguna de ellas?

ELLA.—*(Ríe jovial, y bajando hasta la orilla del agua que alegra su adormecido mutismo al reflejar su imagen.)* Para beber de esta agua no hay otra ánfora mejor. *(Y hunde su mano en el agua que se estremece formando círculos que se agrandan cada vez más y más.)*—Bebed, bebed; yo os ofrezco el ánfora colmada. *(Ambos beben; ella sumerge muchas veces sus manos en el agua; nunca una vitrina guardó mármol más blanco que el mármol de su mano, que guardaron aquellas aguas adormecidas como cristales de una urna.)*

EL.—*(Se ha alejado y medita, con la vista fija en ella. Ella ha trocado su jovialidad en silencio y se acerca á él seria y grave; entonces él, volviendo á tomarle ambas manos, le dice suavemente y muy despacio):* Has sido peregrino que, como yo, vino á la fuente á apagar una sed, mi samaritana compasiva; regaste un yermo que fué en otrora rosal y si ha de florecer de nuevo, todas sus rosas serán para ti! Pero... *(Calla y busca el verbo, escoge la palabra.)* ¿A dónde ir ahora? *(FebriL.)* Plantar

junto á la fuente nuestra tienda, sería absurdo...  
¿A dónde váis, señora?

ELLA.—¡Oh, la sed insaciable y tormentosa! Para venir á esta fuente nos deparó la suerte una mala hora. (*Medita.*) ¡Ah! á mí me han dicho que hay otra fuente. ¡Si fuesen sus aguas más compasivas; si llegásemos á ella!

EL.—Sí, hay varias fuentes: la del Mal, cuya senda es la más frondosa, llana y corta; la del Dolor, en cuyo camino se disputa una muchedumbre el paso; la del Amor... pero esa, desde que la corriente del interés existe, se ha ido agotando y tal vez la encontraríamos seca! (*Parece recordar.*) Aún hay otra; sí: la Fuente de la Esperanza, la más distante y cuya senda es la más tortuosa.

ELLA.—(*Con viveza.*) ¡Oh, qué sed tengo de esa agua! ¡Qué poder evocatriz de la palabra: la Fuente de la Esperanza!... ¡Vamos á ella; vamos, vamos!

EL.—¡Vamos! (*Y asidos de la mano, febriles, bulliciosos, como colegiales en asueto, subieron por la cuesta y una vez en el llano, por la senda de la Fuente de la Esperanza ha muchos años que se fueron y aún no han vuelto.*)

ROBERTO VALLADARES

## Arte Mundial

El célebre pintor Francisco Lebrún dibujaba perfectamente con carbón, en las paredes, á la edad de tres años.

\* El pintor y escultor Juan Bersín, el *Caballero*, á la edad de 10 años cinceló un busto de mármol que le hizo notable.

\* Se trata de construir un teatro en Ahuachapán, El Salvador.

\* Se puede decir que es un hecho la erección de un monumento á Cristóbal Colón, en Puerto Limón. La Municipalidad de aquella ciudad ayudará pecuniariamente al escultor nacional Juan Ramón Bonilla y se nos dice que también el Gobierno prestará su contingente. Mucho nos place que el señor Bonilla no haya tropezado con grandes obstáculos para llevar á cabo su obra; sólo sentimos que su trabajo no sea remunerado debidamente.

\* Se está levantando en el corazón de la metrópoli inglesa un teatro, que se llamará *Shakespeare Memorial*, el cual se construye mediante una suscripción pública de medio millón de libras esterlinas.

\* Gabriel D'Annunzio ofrecerá en breve su última producción, *Fedra*. El argumento de esta tragedia está inspirado en leyendas griegas. Eleonora Duse creará el papel de protagonista.

## ESTRENOS

En el Teatro Odeón, de París, se estrenó la ópera *Beethoven*, de René de Fauchois. En la Comedie Française se representaron por primera vez, el sainete *Trenes de lujo*, de Abel Fermant, y la comedia *El asno de Buridán*, de Robert de Fleurs y Gastón de Caillavat. En



Señorita Adriana Carranza

el Theatre des Arts fué estrenado el drama *La Marquesita*, que escribió Robert d'Humieres, inspirado en la novela del escritor español Talón.

\* El Comandante Guy du Maurier dió á la escena, en Londres, con el título de *El hogar de un inglés*, un drama político-social, en que campea notablemente la sátira. Ha causado gran sensación.

\* El poeta italiano Traversi acaba de estrenar en Roma su tragedia en verso *La Yedra* (*L'Edera*).

\* En Bogotá, Colombia, estrenó el actor Francisco Fuentes con su Compañía Dramática, una obra suya titulada *La Suprema Ley*.

---

## Atardecer

Para ARTE Y VIDA

Ya la tarde va muriendo... Y las rosas y las flores que entonaban al espacio la canción de sus amores en cadencias perfumadas de su esencia y esplendor, inclinando, como heridas, sus corolas deslumbrantes sienten ellas en sus hojas pequeñísimos diamantes, homenajes de la Noche, de su gran adoración.

... Y suspira ya la brisa, como un ave enamorada que en sus cantos armoniosos suspirase por la Amada que ya inerte, junto al nido moribunda encontrará. Se estremecen la arboleda y las hojas amarillas con canciones dolorosas, melancólicas, sencillas, que turbando van la calma, que turbando van la paz...

... Y bañando va la luna con su luz regia de nieve, las montañas elevadas y las dulces rosas leves con fulgores que se pierden del Azul en el confín; van trazando dulcemente esos rayos argentados, sobre lirios, los senderos luminosos, encantados, que á lo lejos ya se pierden... donde ya mueren al fin...

... Yo, sentada junto á un lago, por tristezas dolorida, inundada de pesares, por los duelos casi herida; contemplando los primores que causábanme placer, sentí alzarse allá en el pecho esperanzas delicadas al influjo misterioso, recordando el alma amada, de la luna y del espacio del sereno atardecer...

ANA LUISA HIDALGO

Manzanillo—Cuba

---

## Movimiento de Compañías

La Compañía de Variedades Arizona, se halla en El Salvador.

\* La Empresa del Politeama de las Arenas, Barcelona, ha convertido la Plaza de Toros en artístico Teatro de Verano, trabajando allí la Compañía de Ópera en que figuran las artistas señora María Giudice, señoritas Leveroni y Brambilla y señores Biel, Pessina y Giachero. Ya han puesto en escena *Las Walkyrias*, *Aida*, *Carmen*, *Bohemia*, *Fausto*, *Africana*, *El Trovador*, etc.

\* Acaba de llegar, procedente de París, á Guatemala, el empresario Mario Lambardi, con el objeto de arreglar con el Gobierno un contrato para llevar la gran Compañía de Ópera Italiana que ha organizado últimamente. Piensa trabajar en el Teatro Colón, en el mes de noviembre.

\* Con la ópera *Boheme*, de Puccini, debutó en el Teatro Nacional de Quito, la Compañía de Ópera Italiana de Ugo Marcelli, en cuyo elenco figuran la soprano absoluta Teresina Chelotti y las sopranos ligeras Margherita Almansi y señorita Bosini; el tenor Ferrario, el bajo Sorgi y los artistas señores Padova, Stefani y maestro Bonazzi.

\* Procedente de Colombia acaba de llegar á Caracas, Venezuela, la Compañía Dramática de Francisco Fuentes.

\* La cantante americana Mary Garden actúa en París, de donde regresará á Nueva York á hacerse cargo del desempeño del principal papel de la nueva ópera de Strauss, *Elektra*.

---

## POLIANTEA

Alejandro McAllister ha enviado al Instituto Real de Londres una comunicación, en la cual cuenta que haciendo unas excavaciones en Gezer (Palestina) descubrió un túnel admirablemente construido y en perfecto estado de conservación. McAllister cree que dicho túnel, del cual se han sacado interesantes fotografías, debió ser construido 1,500 ó 2,000 años antes de Jesucristo. Ya varios arqueólogos ingleses se hallan en Palestina apreciando la importancia del descubrimiento.

\* Cochínica, Macantica, Turimaco Turi ó: Esto en chino significa que el calzado de Bertheau es el mejor de Costa Rica.

\* En las primeras conferencias que Anatole France ha ofrecido en el Teatro Odeón, de Buenos Aires, Argentina, eligió por tema „La vida de Rebelais y sus obras.“

\* Ñor Canuto y Mana Eustolia, que vinieron de Quemados, se quedaron asombrados porque su hija Anatolia no pedía más que *helados* de La Palma y La Magnolia.

\* La Asociación Exploradora de Egipto ha estado practicando, desde hace dos años, excavaciones en el Templo de Tebas, perteneciente á la undécima dinastía. En la parte posterior

de dicho templo acaban de hallar los restos de una capilla de la décimo octava dinastía, en la cual figuran esculturas cuyos colores no han desmerecido con el tiempo. Esta capilla estaba dedicada á Hathar, diosa de las montañas del Oeste, la que se representaba en forma de una vaca, y una efigie suya, tallada en piedra calcárea, es la más valiosa de las adquisiciones.

\* Los peces duermen muy poco y casi siempre en posiciones muy extrañas. Muchos de ellos cambian de color cuando están durmiendo; sus manchas se hacen más oscuras durante el sueño y á veces todo el dibujo de la coloración cambia por completo.

\* El radio es aún una substancia que está bajo la experimentación y que parece permanecerá en ella. Cinco gramos es todo lo que el mundo posee de radio en estado de pureza, y han transcurrido ya diez años desde que esta substancia fué descubierta. Solamente tres ó cuatro investigaciones poseen cantidades de medio gramo ó más. El costo de un milígramo es de \$ 75 oro.

## Para las lectorcitas

### CAPRICHOS DE LA MODA

París merece bien su fama de cuna de la moda, pues á ella dedica sus mayores esfuerzos y sus más mimos cuidados.

Encantador puede llamarse el nuevo capricho parisiense: el abanico de flores. Merced á él, la mujer aparecerá en este verano engalanada con el adorno más preciado y poético que puede tener, y las níveas manos femeninas sostendrán constantemente un ramo de flores.

En el de rosas, las varillas finas y esbeltas, pueden ser doradas, plateadas, nacarinas ó sencillamente de pulida madera. Las rosas son en unos de un hermoso color purpurino; en otros, rosa pálida, y en muchos, delicados tallos de té. En cualquier caso debe llevar algunas hojas diseminadas.

Dobles anillas doradas, combinadas con una cinta que forma lazo en una de las guías, permite cerrar el abanico en forma de *bouquet*. El perfume debe ser el mismo que tenga la flor de que se componga el abanico.

Lindísimo es también el abanico de flores de muguet. Su aspecto, fino y delicado, y sus tonalidades, deliciosas. Está llamado á ser el mimado y favorito adorno femenino en el verano.

Las flores van artísticamente sujetas á una cinta de moaré, la cual forma un gracioso lazo.

## Recetas útiles

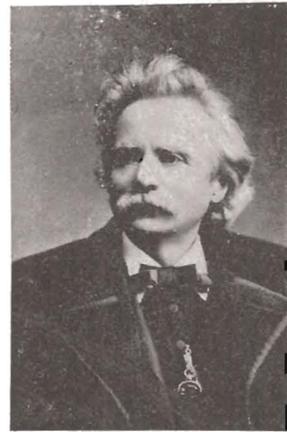
### Betún para calzado amarillo.—

Esencia de trementina....	4 partes
Aceite de ricino.....	2 „
Vaselina .....	8 „
Cera amarilla.....	8 „

Se disuelve la cera en la esencia de trementina y se agregan después el aceite y la vaselina. Por separado se hace la preparación siguiente:

Aceite de linaza.....	2 partes
Cúrcuma (camotillo).....	3 „

Se deslíe la cúrcuma en el aceite de linaza y, por último, agitando constantemente se mezclan las dos preparaciones. Este betún se aplica con un paño seco de lana y se frota hasta obtener un lustre brillante.



EDMUNDO KAGEMP GRIEG  
célebre músico escandinavo muerto en 1907

### Agua de Colonia de primera clase.—

Alcohol á 85°....	1 litro
Esencia de azahar.....	3 gramos
Esencia de romero .....	2 „
Esencia de corteza de naranja .	5 „
Id. de limón .....	5 „
Esencia de bergamota.....	2 „

Mézclase y agítese. Transcurridos dos días, fíltrese.

**Flores frescas.**—Cortadas las flores se sumergen los tallos en agua caliente y se dejan enfriar así (las rosas soportan muy alta temperatura). Una vez fría el agua, se echa un poco de bicarbonato de sosa y de este modo las flores se conservan frescas, por lo menos quince días.

## Crónica social

**Saludo.**—Desde hace algunos días se encuentran en esta capital la señorita Clotilde Dutary y su hermano don Alejandro, amigos nuestros muy estimables, que vinieron de Panamá á pasar una temporada en San José. Sean bienvenidos.

**Lo sentimos.**—En Puntarenas falleció una niñita de don Enrique McAdam y señora. Regniación para sus papás.

**Juegos Florales.**—El próximo quince de setiembre se celebrará esta fiesta por primera vez en Costa Rica, gracias á los esfuerzos de su iniciador, el inteligente Director de *Páginas Ilustradas*, don Próspero Calderón. En nuestro próximo número rendiremos noticia detallada de los festejos respectivos; pero desde ahora queremos consignar como un acto de justicia nuestra anticipada felicitación al amigo don Próspero, tanto por su feliz idea como por su labor desinteresada en el progreso patrio, pues no es la primera vez que da muestra de su espíritu entusiasta por todo aquello que significa cultura y adelanto para el país. Él también merece un laurel en torneo tan simpático y hermoso; ciñámoslo á su frente de artista y de buen costarricense.

**Pésame.**—Desde aquí lo enviamos muy sentido á don Justo A. Facio por la muerte de su hijo José María, acaecida últimamente.

**Albricias.**—El Licenciado don Fabio Baudrit y su estimable señora esposa han recibido como dón del cielo una *corronga* chiquitina. Nuestras felicitaciones.

**Boda próxima.**—El 25 del mes corriente se verificará la unión matrimonial de la simpática señorita María Chavarría con el estimado caballero don Moisés Gómez.

¡Flores, dicha y venturanza para el nuevo hogar!

**De Cupido.**—Una bella señorita herediana, vecina del „Paso de la Vaca,, será pedida en matrimonio por un apuesto y *cortés* joven alajuelense.

Por ahora sólo puedo publicar sus iniciales: las de ella H. L., las de él H. C.

Esta nota será muy comentada en la Escuela de Derecho.

**Para Norte América.**—A continuar sus estudios en New York partieron mis buenos amigos don Neftalí, don Oscar y don Agustín Atmella.

**Simpáticas visitantes.**—Entre nosotros se encuentran pasando una temporada, las aprecia-

das damitas de la sociedad herediana, señoritas Talía Villalobos y Lila Zamora Ulloa. ¡Que la permanencia en esta ciudad capitolina les sea grata!

**Para los Estados Unidos.**—A recuperar su perdida salud, va para Norte América el respetable caballero don Tobías Zúñiga Castro. ¡Ojalá regrese pronto sano y robusto!

**Damas de honor.**—Si la fiesta resultaba más que brillante, siendo la encantadora Odillie González la elegida para reina de los Juegos Florales, va á resultar ahora, con la acertada elección de las damas de honor que han de hacer corte á tan graciosa reina, archibrillante, archiencantadora y deliciosa noche la que pasaremos en el Nacional el quince del corriente.

Los nombres de las damas son:

Señoritas María Aragón, Clemencia Mata, Virginia Pacheco, Amelia Quirós, Adriana Echeverría, Benigna Uribe, Julia Gutiérrez, Clemencia Lara y Esperanza Castro.

Son todas flores deliciosas y bellas, de nuestro pensil.

**Baile en Alajuela.**—Para celebrar el día 15 del presente, la culta sociedad alajuelense ha dispuesto verificar un baile en los salones que ocupó la Biblioteca del colegio de señoritas.

Concurrirá á hacer más deliciosa la fiesta lo más granado de aquella sociedad.

**Ellas se divierten.**—Vaya si se divierten,..... las personitas alajuelenses..... siempre están en bailes paseos, y la mar..... de diversiones.

El jueves próximo pasado verificaron un picnic á la finca de don Cipriano Ardón, que estuvo encantador, según los decires de algunas señoritas con quienes hemos hablado.

¡Bien por las personas que saben pasar la vida á gusto!

**Enferma.**—Se encuentra hace algunos días guardando cama, la señorita Marta Cruz.

¡Que mejore pronto, mi buena amiguita!

**Enlace.**—El domingo próximo, á las 7 a. m., unirán su suerte por el lazo conyugal, la señorita Corina Odio y el caballero don Mariano Zúñiga. ¡Qué encuentren sembrado de flores el sendero del hogar!

**Baile.**—En casa de don José M.<sup>a</sup> Castillo hubo un bonito baile hace poco, con motivo del cumpleaños de la estimable señorita hija suya Joselina Castillo. Hacemos votos por que viva muchos años feliz, para que en todos celebre su natalicio rumbosamente.